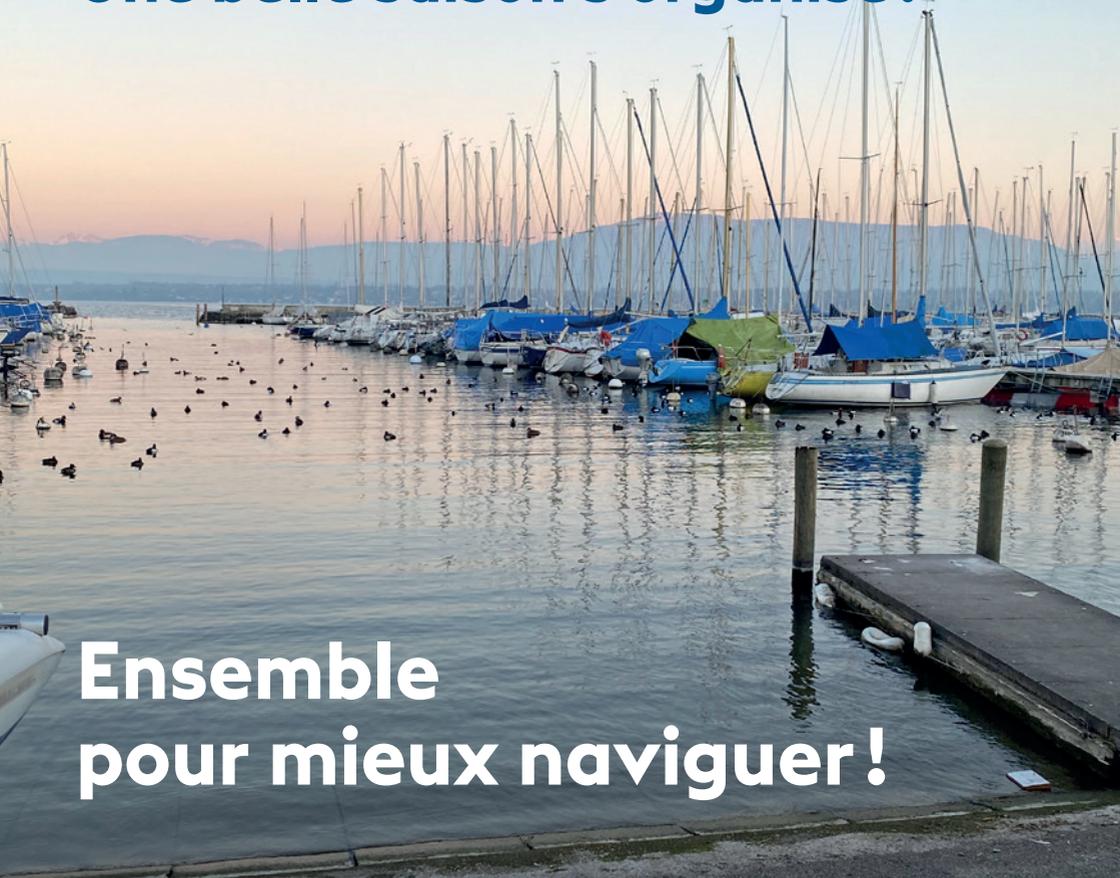


Une belle saison s'organise !



Ensemble pour mieux naviguer !

Comment
naviguer plus
souvent ?

Le Comité
s'organise
en équipages

Nouvelle loi sur
la navigation :
Quoi de neuf ?

Les femmes
du Vendée
Globe

Assemblée générale le 25 mars 2025

*“Pour la **garantie d’un approvisionnement et d’une distribution efficaces**, NV Log est là pour vous aider à mieux gérer et suivre vos flux logistiques grâce à son équipe expérimentée.*

Vous nous transmettez vos ordres de transport et nous nous chargeons d’organiser l’acheminement de vos envois selon vos désirs.”

Timeliness

Dedicated

Reliable



BIOTECH



CROSSTRADE



FRET AERIEN



ROUTE



FRET MARITIME



TECHNOLOGIES



DOUANE



CONSEILS



RESPECT

NV Logistics
A NEW VISION OF LOGISTICS

www.nvlogistics.com

NV LOG SA

Halle de Fret 5 | Bureau 076 | Case postale 1117

CH-1211 Genève 5 | Aéroport

Tél. +41 22 817 40 90 | Fax +41 22 817 40 99

info@nvlogistics.com

Association des Propriétaires de Bateaux

35 Rue Louis-Favre - 1201 Genève

Tél: **022 733 32 40** - E-mail: **info@apb.ch**

IBAN*: CH11 0900 0000 1200 4249 2

***non valable pour la facture de cotisation annuelle**

Site internet: **www.apb.ch**



Comité:

Président

Olivier VON ARX

mobile: 076 394 23 04

presidence@apb.ch

Secrétaire générale

À repourvoir

(interim: Olivier VON ARX)

admin@apb.ch

Trésorier

Patrick DAENGER

mobile: 079 363 30 11

daenger@bluewin.ch

Matériel

Olivier VON ARX

mobile: 076 394 23 04

materiel@apb.ch

Communication

Jehan KHODL

mobile: 076 372 32 02

communication@apb.ch

Manifestations

À repourvoir

(interim: Olivier VON ARX)

Assistant administratif

Christophe LEISI

022 733 32 40

info@apb.ch

Hors comité

Commission des Ports et coaching

Giovanna FANNI

mobile: 079 658 04 39

Coaching

Pierre DUPANLOUP

mobile: 079 207 70 36

pierre@dupanloup.ch

Responsables matériel APB dans les ports

Eaux-Vives

Sebastien PENA

076 444 86 23

Pâquis

Christophe LEISI

079 213 32 21

Port-Choiseul

Pierre DUPANLOUP

079 207 70 36

Groupe de travail:

Anna BORAGINE, Caroline BOZZOLI, Janinne BRANDT, Alexander CABRERA, Vittorio CAMMAROTA, Alain EMMENEGGER, Roger FUCHS, Fred FULTON, Marc GALLINA, Dominique GREMAUD, Michel GUNTZ, Bernard HUGUENIN, Petra HYPPOLITE, Robert HYPPOLITE, Sylviane JANIN, Mustapha MOUSSAOUI, Laurent PINTO DE MAGALHAIS, Christian POUDOU, Lise ZOGMAL.



**CHANTIER
NAVAL DU
JET D'EAU**

jetdeau.ch
info@jetdeau.ch
Tél. 022 341 06 65



IBIZA 

711 T

7 personnes

Longueur : 7,11 m - Largeur : 2,45 m

Venez les découvrir dans notre exposition




MINGOLLA
BRAVA 18

7 personnes

Longueur : 5,60 m - Largeur : 2,07 m



Je profite de cette période hivernale où les activités liées à l'association sont un peu plus calmes pour prendre contact avec des personnes dont les fonctions sont importantes pour notre activité. Rencontre également avec d'autres associations qui œuvrent dans les domaines qui touchent d'une manière ou d'une autre notre bout du lac. L'objectif est de me faire connaître sur la place et de montrer que l'APB reste une association qui a un rôle important à jouer à Genève, notamment concernant la navigation des particuliers sur le Léman.

Il est vrai que j'arrive dans ce milieu un peu par hasard et parfois j'ai l'impression d'avoir été jeté au milieu du lac comme un homme à la mer. Reprendre le flambeau de l'APB est un honneur mais reste un immense challenge pour moi. Surtout après les 14 ans de règne de la précédente Présidente qui avait une grande notoriété, connaissait très bien toutes les ficelles et rouages de la place de Genève et avait toutes les connaissances requises dans ce milieu.

Je commence gentiment à ressentir ce que les membres de l'APB attendent de moi.

L'objectif de ces prochaines semaines est de renforcer et consolider l'équipage de notre association. De recruter de bonnes personnes qui devraient apporter de nouvelles idées et surtout de faire avancer l'APB sur un seul et unique cap, celui du succès.

Cette nouvelle équipe sera présentée lors de l'assemblée générale du 25 mars prochain où j'espère vous voir à cette occasion. D'ici là, je vous souhaite du bon temps durant cette période hivernale.

Olivier von Arx

Le spécialiste de l'installation électrique sur votre bateau



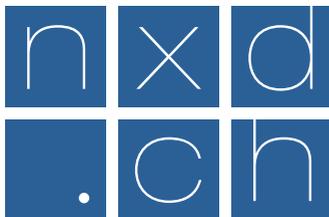
Réparations, installations sur mesure, remise à niveau complète du système électrique, éclairage intérieur, tableau électrique, réparation et installation feux de mât, énergie solaire, éolienne.

Un service adapté et de proximité

Un travail en collaboration avec vous,
participer aux travaux, c'est comprendre votre bateau.

www.atelierportnoir.info - Nicolas Fuchs - 076 323 37 72 - atelierportnoir@gmail.com

nextdesign
websolutions depuis 1997



système de gestion de
sites internet pour
entreprises et associations

nxd.ch info@nxd.ch 022.779.20.66 Versoix Genève Suisse



A. PONTHENIER
sellier



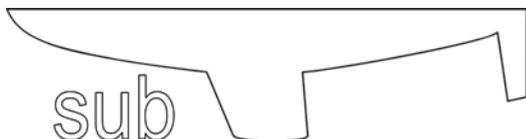
Des intérieurs sur mesure

Route du Nant d'Avril 49 • 1214 Vernier • Genève

Mobile : 0041 (0)78 890 97 74

Email : anne.ponthenier@gmail.com

www.aponthenier.com



Antoine Schaad

1, rue Pré-Naville - 1207 Genève

Tél: 078 721 51 12

NETTOYAGES DE CARÈNES EN PLONGÉE SOUS-MARINE

TRAVAUX SOUS-MARINS DIVERS (réglages et changements
d'amarrages, fermeture de vannes WC, recherche d'objets, etc.)

NETTOYAGES DE PONTS ET FRANCS-BORDS

CONSTRUCTIONS MÉTALLIQUES (soudure alu, inox, ...)

Le printemps naissant et le réchauffement des rayons du soleil viennent à point pour assister à l'éclosion d'une nouvelle saison APB, moins perturbée que celle vécue par votre Comité qui, depuis notre dernière Assemblée générale, a subi quatre démissions dont celles du Président puis de la Secrétaire générale. Coup dur pour Olivier von Arx, propulsé à l'insu de son plein gré, dans le rôle de Président ad interim, rôle qui s'étend, pratiquement depuis décembre, à l'ensemble de toutes les charges du Comité (*voir p. 1*)!

Malgré cela, les dossiers en cours ont été suivis à satisfaction :

L'augmentation des taxes d'amarrages reçues à fin novembre (+5,3%) – du même ordre que celle de l'IPC (+4,9%) durant la même période – n'a pas suscité de réaction de la part du Comité. Les navigateurs auraient toutefois apprécié une explication quant à cette augmentation sur la lettre d'accompagnement !

Depuis mi-novembre l'APB a été invitée à suivre les projets d'aménagement de la rade et de son futur Centre de Sécurité (CSR). Démarche participative intéressante et utile pour faire reconnaître l'existence des besoins de tous les utilisateurs du lac, dont les navigateurs, ceci dans le contexte des nombreux aménagements touristiques actuels sur les quais et la nécessité d'espaces de baignade et de renaturation.

Depuis l'automne, l'APB a été auditionnée sur la nouvelle loi sur la navigation, adoptée le 14 février par le Grand Conseil (*voir p. 11*). A ce sujet, l'intervention de notre Secrétaire générale et avocate a conforté, par plusieurs amendements bien documentés, le rôle respecté de notre association par les autorités. Cette implication explique, probablement en partie, sa décision de se retirer du Comité, pour préserver son cabinet. Nous la comprenons et la remercions vivement pour son apport juridique à l'APB durant les six mois de participation au sein du Comité.

Malgré ces coups de tabac, comme en plein Vendée Globe (*p. 29-33*), il restait cependant à notre Président, sa détermination et son engagement remarquable pour préparer la relève et garder le bon cap !

Depuis décembre, à travers des newsletters et un article dans le bulletin trimestriel, un appel a été lancé auprès de l'ensemble des membres de l'APB en présentant une nouvelle répartition des tâches, décentralisée, faisant appel à la participation bénévole et aux compétences particulières de membres disposant d'un peu de temps pour assumer quelques tâches. Ceci, en soutien ou en collaboration avec les membres du futur Comité, préposés à l'un des « caps » ou secteurs d'activités qui feront l'APB : Secrétariat – Communication – Matériel – Formation – Finance – Manifestation – Navigation et... Horizons. Ces derniers secteurs étudieraient de nouvelles perspectives, par exemple la reconnaissance de la co-détention de bateaux, de partage de bateaux, de réponse à la demande croissante de pouvoir naviguer davantage et de mieux utiliser les bateaux ou leur place d'amarrage !

Les réponses à notre appel à la relève ont été très positives et encourageantes pour notre Président, puisqu'il a pu s'entretenir individuellement avec une trentaine de membres afin de précier avec chacun, ses centres d'intérêts, ses compétences et ses disponibilités, allant d'une aide ponctuelle jusqu'à une participation au Comité.

Le moral est donc remonté, avec la perspective de mettre en place, avec eux, un fonctionnement dynamique et efficace, dans une ambiance respectueuse, sympathique, conviviale que mérite toute action bénévole !

LE COURAGE C'EST MAINTENIR SON CAP

Avec notre assurance bateaux, gardez le cap, quoi qu'il arrive. Pour vos loisirs ou vos activités professionnelles. En eaux locales ou internationales. Grâce à nous, vous aurez toujours du vent dans les voiles.



Pour plus d'information ou un devis

Mathias Hug

058 357 78 25

Mathias.hug@allianz.ch

Ainsi quelques personnes sont entrées en action dont Christophe, Sébastien, Lise et Cédric, qui ont rejoint le Comité, comme invités. Les autres seront réunies au plus vite, pour s'organiser en pôles d'activités (p. 9). Elles seront présentées lors de l'AG du 25 mars, première étape de la mise en place d'un nouveau fonctionnement, plus ouvert et plus satisfaisant, de l'APB.



MILLE MERCI à tous ceux qui se sont annoncés ou que nous avons déjà eu le plaisir de rencontrer. Leurs propositions et les nouvelles idées trouveront une place dans l'un des caps que l'APB voudra se donner!

De ces contacts, des propositions sont également apparues: une offre de coaching pour le grutage (p. 17), une invitation au partage de navigations (p. 26-27), ainsi qu'une explication sur l'amarrage correct à une bouée (p. 18-19) et l'annonce promotionnelle du livre « L'horizon à portée de main » d'un marin de l'APB (p. 35)!

En janvier, le Comité a pris acte de la décision de l'Administration fiscale genevoise, de refuser l'exonération fiscale pour l'APB. Une taxation est en effet intervenue sur les cinq années précédentes. La question de l'exemption a déjà fait un bout de chemin grâce à l'implication de Roberta et de Lise. A suivre!

Comme annoncé dans le bulletin de décembre, l'un des sujets importants du printemps 2025, est la mise en place d'une plateforme permettant d'améliorer les possibilités de vendre son bateau, réduites à néant par la directive du 18 octobre 2021. Il s'agit de mettre en relation les personnes inscrites sur la liste d'attente anonyme (il y en avait 820 en avril 2024) avec les bateaux à vendre en concertation avec la Capitainerie en charge de l'attribution des places selon ses impératifs (p. 23). Deux offres récentes ont occasionné des retards dans le choix d'une solution. Le lancement de ce projet attendu par beaucoup est donc reporté à Pâques. En attendant, les annonces de vente de bateau peuvent être placées sur la version actuelle du site apb.ch. On se réjouit de voir aboutir bientôt ce projet de collaboration avec la Capitainerie, lancé il y a déjà une année.

A propos du matériel, suite à l'impossibilité de réparation de l'un des 4 modèles datant de plus de 20 ans, un nouveau kärcher a été commandé. Il sera installé aux Pâquis. Nous devons prévoir de prochains investissements à cet égard.



Comme vous le constatez, malgré les coups de Joran, le Comité rescapé et Olivier, futur Président, n'ont pas chômé cet hiver! Ils se réjouissent de vous rencontrer nombreux le 25 mars lors de l'AG de l'APB, à Vésenaz.

Pierre, coach du Comité

Helena 1913 : naviguez sur un vieux gréement



Entre mai et octobre 2025, parcourez la Méditerranée à bord d'un vieux gréement de charme !

Programme et réservations : www.helena.ch

Le spécialiste genevois des vélos pliants et cargos

1 sac offert à l'achat de votre prochain vélo Brompton*

bikes2fold.ch
& bikes2load.ch

place Montbrillant 5 · 1201 Genève
079 816 19 89 / info@bikes2fold.ch

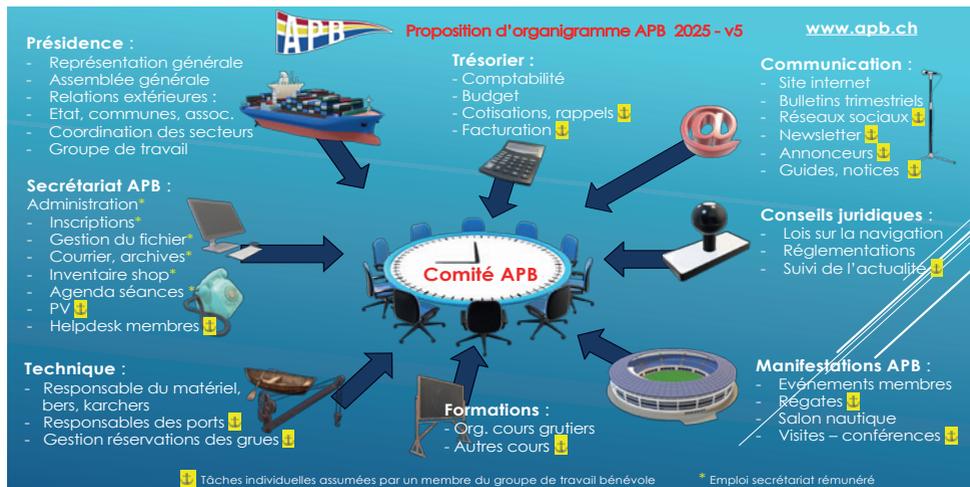
*offre réservée aux membres de l'APB, S et C Bag uniquement et dans la limite des stocks disponibles



BROMPTON 

La pêche a été bonne!

Suite à notre appel parmi nos membres dans le bulletin du mois de décembre et à l'envoi de la newsletter du début de l'année pour renforcer le Comité et le Groupe de travail de l'APB, nous remercions la vingtaine de membres qui ont répondu à cet appel. Ils vous seront présentés lors de la prochaine AG du 25 mars à Vésenaz.



Voici la synthèse des réponses reçues suite à une discussion en présentiel avec chacun pour préciser le type de collaboration possible.

Rappel de notre proposition d'organisation du Comité :

Le comité 2025 sera renforcé avec un secrétaire, un responsable de matériel, un responsable des formations et un futur trésorier.

Le secrétariat, sera assuré par un assistant administratif qui a l'expérience de l'APB et de la navigation, en possession d'un diplôme d'employé de commerce. Il pourra donc répondre rapidement aux membres par téléphone ou par e-mail et gérer les fichiers des membres et le courrier. Cette fonction sera rémunérée (temps partiel).

Un pôle technique et matériel comprendra les responsables des ports, quelques aides ponctuelles et un représentant au Comité.

Une nouvelle équipe de 7 personnes s'occupera de la communication : rédaction d'articles du bulletin, information sur les réseaux sociaux, newsletters, etc.

Une douzaine de volontaires s'occupera d'organiser les manifestations et les événements, dont une poignée pour les coups de main ponctuels.

Deux à trois personnes se chargeront du suivi de l'actualité et de promouvoir de nouveaux projets (copropriété, partage de bateaux, etc.).

La gestion des cours de grue et des futures propositions d'ateliers sera assurée par un membre du Comité.

Enfin, au niveau des finances, une nouvelle organisation de la facturation allègera les tâches d'un nouveau trésorier.

Ainsi, avec une trentaine de bénévoles, une nouvelle dynamique s'installe autour du Comité enfin renforcé avec des équipes venant en soutien dans chaque secteur ou pôle d'activité pour partager les tâches, dans une bonne ambiance que l'on veut conviviale.

On se réjouit donc d'embarquer avec ce nouvel équipage!

Olivier von Arx



*Spécialiste MerCruiser,
Yanmar, Volvo*

*Vente de bateaux et
de moteurs*

*Mécanique et électricité
navale*

Entretien et hivernage

Antifouling

concessionnaire



NOUVEAU

Elio De Toro

Place Camoletti 4 • 1207 Genève
Tél. 022 736 72 84 • Fax 022 786 73 73

www.auto-nav.ch

La nouvelle LNav H 2 05 adoptée le 14 février 2025, intègre dans la **Loi 13407** déposée le 7 février 2024. Une partie du projet de loi PL 13267 déposé le 3 mars 2023 – Transfert de compétences à des groupements intercommunaux pour un meilleur accueil dans les ports genevois – retiré par ses auteurs. Ainsi, la nouvelle édition de la Loi sur la navigation dans les eaux genevoises introduit plusieurs modifications notables par rapport à l'édition de mars 2006.



L'APB a été auditionnée en 2024 sur ces sujets par la commission du Grand Conseil. Voici les principaux changements de la nouvelle LNav :

- 1. Transfert possible de compétences aux communes :** La loi permet désormais de déléguer certaines compétences aux communes ou groupements intercommunaux, notamment en matière d'entretien courant des ports, de gestion des déchets, des installations sanitaires et de l'accueil des usagers. Cette mesure vise à améliorer la gestion de proximité des infrastructures portuaires, sous réserve de l'art. 11.
- 2. Commission de la navigation et des ports :** mêmes buts qu'avant. Elle est composée de représentants des communes riveraines désignés par l'ACG, et des associations, fédérations ou organisations concernées.
- 3. Encadrement des activités nautiques :** La pratique du ski nautique, l'utilisation de bateaux à pagaie (comme le stand-up paddle), des planches à voile et des kitesurfs sont désormais réglementées plus précisément, avec des interdictions dans certaines zones pour assurer la sécurité et la cohabitation harmonieuse des usagers.
- 4. Gestion des places d'amarrage :** L'amarrage et le dépôt de bateaux nécessitent une autorisation personnelle et intransmissible. Des exceptions sont définies par voie réglementaire. La loi précise les modalités de gestion des places d'amarrage, y compris les échanges et le prélèvement des redevances. Celles-ci, précédemment non fractionnables en cas de nouvelle ou de fin d'attribution, seront désormais calculées au prorata temporis de l'année.

Les articles 11, 12, 13 et 15 précisent largement ces aspects.

- 5. Activités professionnelles :** Permissions pour exercer une activité professionnelle dans les eaux genevoises (voir art. 31 à 35).
- 6. Mesures administratives :** des amendes administratives de 60'000 francs au maximum, apparaissent aux articles 37, 38 et 40 !
- 7. Gardes-ports cantonaux :** Compétences (art.41) : tâches d'accueil, d'information, de contrôle, ils peuvent aussi dresser des amendes d'ordre dans les ports et sur les quais pour une douzaine d'infractions et sont désormais autorisés à porter une arme pour leur défense personnelle (art. 43) ! Alors PRUDENCE! Pierre; Chat GPT (image)

L'APB va suivre avec attention l'application de cette nouvelle loi et se réjouit de certaines ouvertures.

L'APB met à disposition de ses membres du matériel dans certains ports du canton de Genève pour faciliter l'entretien des bateaux.

Prenez-en soin, et respectez les consignes d'utilisation disponibles ci-dessous, sur place et sur votre site internet : **apb.ch**.

Pour chacun des 3 lieux équipés, il y a un dépositaire pour la clé du kärcher et un responsable APB à qui vous signalerez les problèmes rencontrés.

Port-Choiseul

Responsable : Pierre Dupanloup (079 207 70 36)

Matériel : un kärcher, un ber 2,8 T (N° 6), un ber hydraulique max. 4T (n° 10).

Clés : Kärcher de Versoix est disponible au Restaurant 022 755 35 10 ou à la Buvette du CNV. En cas de fermeture, clé de réserve au Centre Nautique Moby Dick (digue sud).

Informations supplémentaires :

Réservation pour la grue électrique auprès des chantiers navals agréés (voir p. xx)



Eaux-Vives

Responsable : Sébastien Pena (076 444 86 23)

Matériel : un kärcher, un ber 10T (N° 2), un ber 6T (N° 11)

Clés : disponible chez Les Corsaires – 33 quai Gustave-Ador, 022 735 43 00.

Informations supplémentaires :

Inscription obligatoire de chaque utilisation du kärcher sur la liste d'emprunt de la clé en échange de la carte de membre. Bien refermer l'armoire à clé. Réservation pour la grue électrique auprès des chantiers navals agréés (voir p. xx)



Pâquis

Responsable : Christophe Leisi (079 213 32 21)

Matériel : un kärcher, un char, un ber bateau moteur (N° 1), 3 bers max 4 tonnes (N° 1 / N° 4 / N° 5 / N° 8).

Clés : la clé du kärcher (+élingues APB) est disponible auprès de la Billetterie de Mouettes Genevoises 022 732 29 44 où vous devrez présenter votre carte de membre APB 2025.

Informations supplémentaires : Grue Manuelle max 4T (gratuit).

Pour la grue II y a 2 cadenas (même clé).

Pas de réservation mais carte de nouvelle formation exigée !





BER : Pour réserver un ber (obligatoire) : depuis le site apb.ch, menu CONNEXION et, dans votre ESPACE PERSONNEL (identifiant + mot de passe) choisissez sur la droite « **Réserver un ber** ». Choix du mois, du ber, des dates (max 10 jours en ville / max 6 jours à Port-Choiseul).

KÄRCHER : Pas encore de réservations en ligne, il suffit de **laisser sa carte de membre APB** auprès du dépositaire de la clé ET d'inscrire ses noms et tél. mobile, etc. sur la liste, **en échange de la clé**. Après usage, bien nettoyer la place et le ber ! Ranger l'armoire comme indiqué et **BIEN FERMER** avant de rendre la clé et de récupérer votre carte. Merci de signaler toute défectuosité !

GRUES électriques et manuelle : Une formation spécifique est obligatoire pour utiliser une grue. Des cours sont proposés par l'APB pour gruter votre propre bateau (voir le calendrier). A défaut il faut vous adresser à un chantier naval agréé pour le grutage (voir la liste dans ce bulletin).

Il est impératif de respecter les consignes :

- **Seuls les bers APB peuvent stationner sur les places APB (pas de remorques privées).**
- Signaler immédiatement toute défectuosité du matériel à l'un des responsables ou 076 394 23 04
- Après utilisation : nettoyer et remettre les bers sur la place APB ; bras, axes, goupilles fixées.
- Laisser la lance du kärcher raccordée au tuyau haute-pression et mettre le contacteur sur « 0 ».
- Bien refermer à clé la porte d'armoires kärcher après usage et vérifier la fermeture.
- Rendre la clé personnellement et immédiatement après usage, et récupérer votre carte.
- On ne peut plus travailler sur l'espace de grutage (sauf nettoyage au kärcher lors de grutage).
- Ne pas jeter les déchets (et coquillages) dans le lac mais dans un sac de poubelle et dans un container, ou mieux, à la déchetterie (gravats).

Supervision du matériel APB et des réservations des bers :
Olivier von Arx 076 394 23 04 ou materiel@apb.ch

Geneva Sightseeing Tours

Cherchons Pilote de bateau à moteur

Permis bateau moteur suisse
expérimenté pour promenade touristique sur le lac
et service à bord.
Poste à 100% ou à temps partiel . Bon niveau anglais.
Retraité bienvenu
envoyer CV : sandra@sttr.ch



Cherchons Chauffeur Mini-train

Permis TTP ou D1 professionnel
Notions anglais un atout
Retraité bienvenu
envoyer CV sandra@sttr.ch



Dans le numéro de décembre (p. 27), dans la rubrique « que faire en attendant le printemps », en cette période extraordinaire de Vendée Globe, nous avons proposé aux membres de l'APB de s'inscrire à Virtual Regatta pour se mesurer dans un fauteuil et devant l'écran de l'ordi, à Justine, à Alan, et aux 38 autres héros et héroïnes régatant dans le vrai monde durant près de 80 jours!



L'idée avait été émise par notre membre Victor G. qui suggérait en octobre de **former un groupe APB** afin régater entre membres et de décerner une distinction au meilleur d'entre nous. L'idée a fait un flop cette année en raison de l'information tardive, la régata ayant démarré le 10 novembre.

Dans 4 ans, lors du 11e Vendée Globe, il faudra y penser plus tôt. Mais Virtual Regatta ne s'adresse pas au seul Vendée Globe mais à de nombreuses courses au long cours auxquelles on peut se mesurer toute l'année. **Alors**

pourquoi ne pas se donner rendez-vous lors d'une des prochaines courses en virtuel?

A relever: c'est le remarquable résultat personnel de notre membre et ami Victor G. Ancien membre du comité en 2023, il a réalisé l'exploit de franchir la ligne fictive d'arrivée le 25 janvier **en 2547^e position sur 826'377** joueurs après 76jours10h47min27s, soit 9h11min après Justine Mettraux et 8jour13h8min21s avant Alan Roura et, au niveau virtuel, à 1jour3h54min du vainqueur de la course virtuelle! **BRAVO Victor!**

Ce même Victor est le développeur du **site internet ShipShare.ch, conçu pour être « le Facebook des navigateurs du Léman »!**



ShipShare.ch
Réseau Social
du Nautisme du Léman

Allez voir ce site et inscrivez-vous.

Victor se fera un plaisir de vous informer bientôt sur ce site qui ne demande qu'à évoluer avec vous, avec nous, car l'APB est partenaire de cette plateforme destinée à tous les navigateurs du Léman.

En mieux bien-sûr! Sur ce site, il est possible de créer des groupes d'intérêts divers et variés, des partages, des forums, des conseils de navigations ou d'équipements.

Entreprises agréées pour l'utilisation des grues électriques du port des Eaux-Vives et de port Choiseul



Nom de l'entreprise	Nom Prénom	Adresse	NPA	Commune	Téléphone professionnel	Portable	Adresse E-Mail
Aqua Planning SA	SECHAUD François	Rte d'Hermance 387	1247	Anières	022 751 20 51	079 624 66 32	aquaplanning@bluewin.ch
Auto-Nav Sari	DE TORO Elio	Place Camoletti 4	1207	Genève	022 736 72 84	079 213 72 27	de.toro@bluewin.ch
Chantier Naval Bois & Composite Sari	MARGUERAT Fabrice	Chemin de la Palantrerie 11	1252	Mérier	022 752 03 03	079 612 20 00	fabrice.marguerat@bluewin.ch
Chantier Naval de Richelien	DETRAZ Robi	Chemin du Val-de-Travers 12	1290	Versoir	079 105 20 27	079 600 62 63	robi.detrax@bluewin.ch
Chantier Naval du Jet d'Eau	CAILLAT Jean-Michel	Rte de Peney 135	1214	Vernier	022 341 06 65		info@jetd'eau.ch
Chantier Naval du Vieux Port SA	DURR Philippe	Rte de Suisse, 121	1290	Versoir	022 755 24 19	078 707 24 19	info@philippeur.ch
Chantier Naval Graz	GRAZ Nicolas	Rte de la Capite, 278	1222	Vésenaz	022 752 26 41	079 625 43 32	chantiergraz@bluewin.ch
Chantier Naval Marine Création	CURTI Benjamin & MERMINOD Lionel	Route des Fayerds 13	1239	Collex-Bossy	022 774 38 23	076 568 20 05	info@marinerecreation.ch
CPMCS	POUDOU Christian	c/o Etrand, rue Sigismond-Thalberg	1201	Genève		077 993 33 98	christitt100@gmail.com
Ecole de voile Zig-Zag	CARTIER Caroline	Rue de camoug 57	1205	Carouge	079 252 91 93		naic@zigzag-sailing.ch
Garage des Rols SA	VALLIN Cédric	Route de Saint-Julien 264	1258	Perly	022 771 39 19	076 426 71 45	contact@garage-rols.ch
Garage du Saleve SA	LANCOUD Xavier	Rue Caroline 46-48	1227	Carouge	022 343 01 16		garagedusaleve@gmail.com
Green Transport Sari	GARCIA Bernard	Route de la Gare 24	1295	Mies		076 223 06 81	bernard.garcia@greentransport.ch
Honorat Marine	HONORAT Alban	Route de Gy 110	1251	Gy	+33 687 06 76 93		alban.honorat@orange.fr
Inematique Sari	LUCHINI Stéphane	Route de Thoron 146	1222	Vésenaz	022 752 46 79	079 216 80 29	boulmex@inematique.ch
Les Corsaires	URBEN Gilles	Quai Gustave-Ador 33	1207	Genève	022 735 43 00	079 412 74 12	urban@lescorsaires.ch
Marin d'eau douce	LE GODEC Emmanuel	Chemin du Ter Aout 5	1212	Grand-Lancy		078 851 28 58	info@marinedeaoudouce.ch
O.C.N. Chantier Naval Sari	ODIER René	Rue du Nord 26	1248	Hermance		079 202 53 66	odier.rene@bluewin.ch
Port Miniature	BIANCO Pietro	Chemin Grange-Canal 38	1224	Chêne-Bougeries		076 628 66 38	portminiature@sarntese.ch
Teddy Chantier Naval	TISSOT-DAGUETTE Teddy	Chemin des Troiselles 40	1294	Genéthod		076 306 47 57	
Xavier Coquoz, Dive Explorer Pro	COLOZZO Xavier	Avenue Théodore Verres 18	1290	Versoir		078 756 71 64	coquoz.xavier@yahoo.com

Les grutiers de l'APB, ceux qui ont suivi la formation officielle dispensée par SuisSécurité sont tenus - à moins qu'ils aient sorti leur propre bateau lors du cours avec l'expertise de l'instructeur et pris des photos pour repérer les bonnes positions des élingues sur leur bateau et sur les axes du palonnier - d'exécuter **le premier levage de leur bateau avec l'assistance d'un coach professionnel** (à leur frais).

Il se trouve que très peu de chantiers navals acceptent ce service tarifé **d'assistance au levage** avec les grues électriques.

Par ailleurs, plusieurs de ces grutiers, même expérimentés, se trouveraient rassurés de pouvoir compter sur l'assistance d'un coach pour effectuer leur grutage tous les deux ou 3 ans. D'autres, en peine de trouver un nombre suffisant de copains ou de beau frères (il faut être au moins 3 ou 4 pour aider lors de cette manœuvre) seraient très heureux d'être assistés par un tel coach. **L'APB a enfin trouvé une solution** à ce problème de disponibilité, en proposant **une formule élaborée** par l'un des chantiers membre de l'APB.



Offre de Coaching - grues électriques :

- 1 Première discussion par téléphone ou directement vers la grue (choix du ber), déterminer la date et créneau horaire du grutage et avvertir le propriétaire du besoin de main d'œuvre.
- 2 *Le jour du grutage:* Préparation du bateau au levage (sens, préparation des élingues, cordes, réglage ouverture de la croix etc..) si le bateau est un voilier démontage du pataras.
- 3 *Le jour du grutage:* Équilibrage, levage et assurances des élingues
- 4 *Le jour du grutage:* Photos avec les repères des réglages
- 5 *Le jour du grutage:* Calage et assurage sur le ber
- 6 *Le jour du grutage:* Si le nettoyage prend du temps le coach ne sera plus là pour le déplacement du ber vers la place de travail.
- 7 *Le prix demandé pour ce service est fixé à CHF 150.-*

Contact et inscription :

Emmanuel LE GODEC 078 861 28 58 marinsdeaudouce@gmail.com

A l'avenir il est possible que d'autres intervenants proposent le même programme.

L'amarrage de votre bateau est crucial

En effet, les tensions peuvent être conséquentes, surtout par vent fort et au cours du temps ...



et peuvent conduire, à terme, à la **rupture de la chaîne ou de l'amarrage**.

Voir vidéo et plus de renseignements sur :



Merci aux spécialistes de l'entretien des chaînes qui ont réalisé ces 2 pages de conseils :



Bernard Zumstein (Mille sabords) et Emmanuel Le Godec (marinsdeadouce.ch)

Solidariser les deux amarres



Amarrer avec une seule manille-lyre

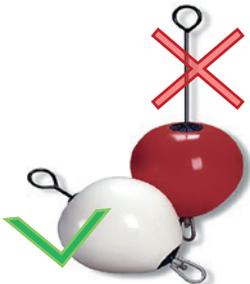


et assurer le manillon



Privilégier la bouée tige courte pour

éviter d'abîmer l'étrave du bateau



Attention, chaque situation est différente ; n'hésitez donc pas à demander l'avis d'un professionnel et **rappelez-vous que l'amarrage représente le meilleur investissement que vous puissiez faire pour votre bateau.**



102^e Assemblée Générale Ordinaire

Mardi 25 mars 2025
à 19h00

Lieu : La Terrasse
Chemin du Vieux-Vésenaz 35
1222 Vésenaz

Accès : bus B, G, E -
Parking souterrain : 8 ch. des Rayes - à 50 m.

Association des Propriétaires de Bateaux
Rue Louis-Favre 35
1201 Genève
Tél : 022 733 32 40
e-mail : info@apb.ch





APB en 2025

- Assemblée Générale 2025 mardi 25 mars
- Accueil des nouveaux membres 2024 jeudi 10 avril
- Puces Nautiques du CNV Port-Choiseul samedi 10 mai
- Apéro-Pique-nique à Hermance vendredi 16 mai
(ou 20 juin, selon météo)
- Croisière 86° Bol d'Or *(activité à confirmer)* samedi 14 juin
- Apéro-Pique-nique au Creux-de-Genthod vendredi 5 sept.
- Soirée des membres APB (Restaurant SNG) mardi 7 oct.
- Swiss Boat Show 2025 - Palexpo 14, 15 et 16 nov.

Formations : grues électriques, grue manuelle

- Printemps => 22 mars (Eaux-Vives), 29 mars (Choiseul), **5 avril (Pâquis)**
- Automne => **11 oct. (Pâquis)**, 18 oct. (Choiseul), 25 oct. (Eaux-Vives)

Intéressé par 2 nouveaux cours pour navigateurs ? *(voir page 38 RSVP)*
Electricité de base sur bateau Moteur Diesel

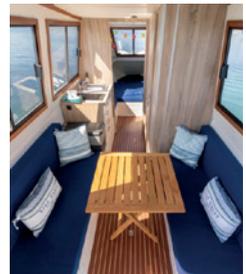
Merci de consulter le site www.apb.ch pour rester au courant, vous inscrire ou pour **mettre à jour vos données** depuis votre espace personnel : *adresse, mobile, e-mail, bateau, place d'amarrage, etc.*
Renseignements, inscriptions sur le site [apb.ch](http://www.apb.ch)
info@apb.ch - 022 733 32 40



DÉCOUVREZ LE LAC AUTREMENT !



Le catamaran et les deux bateaux électro-solaires de Floatinn vous accueillent pour des sorties d'entreprise, des anniversaires, des week-ends entre amis ou en famille et pour toute autre occasion qui mérite d'être célébrée de manière inoubliable.



Port des Eaux-Vives
www.floatinn.swiss

info@floatinn.ch
+41 78 797 51 97

Depuis plus d'une année nous œuvrons avec la Capitainerie pour trouver une solution à la quasi-impossibilité de vendre son bateau à Genève lorsque que les circonstances de la vie l'empêchent de continuer à naviguer (âge, décès) etc. Depuis l'application de la directive du 18 octobre 2021, l'APB a lancé une action coûteuse pour tenter d'invalider ce règlement intervenu de façon abrupte. Ce ne fut hélas pas un grand succès, même si nous avons été compris sur certains points !

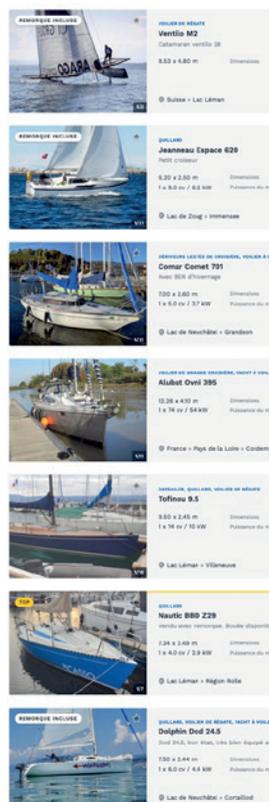
L'autre piste, proposée dès le début par l'APB pour débloquer cette impasse, a rencontré l'intérêt des autorités et une entrée en matière : **il s'agit de mettre en relation les bateaux à vendre situés sur des amarrages dépendant de la Capitainerie avec les personnes attendant leur tour depuis de longues années sur la liste d'attente** qui comporte 820 inscrits au 14 avril 2024, liste en progression de 71 demandes, en 3 mois et demi !

L'APB a promis de constituer une plateforme ouverte à tous, rassemblant les offres de bateaux à vendre, sachant que celles situées sur les places gérées par la Capitainerie présentent une possibilité d'accélérer le tournus des échanges. Par ailleurs, le prix intéressant de ces bateaux, peu vendables, est un atout pour faire fondre plus rapidement la liste d'attente. Il s'agit aussi d'éviter de mettre à la casse des bateaux, parfois en très bon état, ce qui constitue une absurdité écologique.

La mise en place initiale engagée par l'ancien comité en mars 2024 a été abandonnée par le nouveau comité, pour s'adresser à un autre développeur de logiciels collaborant déjà avec l'Etat. Après quelques réunions avec ce fournisseur de logiciel et la capitainerie l'autonne passé, nous nous sommes rendu compte que les données nécessaires aux annonces, ne pourraient pas être hébergées sur les sites de l'Etat, ceci pour raisons de protection des données.

Au début de cette année, nous avons donc pris la décision de stopper le projet avec ce fournisseur et relancé le projet avec notre partenaire initial.

Une offre d'un autre partenaire potentiel nous est alors parvenue et nous attendons aujourd'hui de pouvoir discuter ces offres avec la Capitainerie, partenaire indispensable, pour établir une nouvelle feuille de route commune et vous présenter une solution fonctionnelle à Pâques. Malgré le retard dû à ces aléas, nous sommes résolus à avancer sur cette plateforme et ses prolongements avec la Capitainerie. Merci de votre patience !



Est-ce toujours la solution pour répondre à votre envie de naviguer ?

Posséder un bateau sur le Léman est un rêve pour beaucoup : la possibilité de naviguer sur l'un des plus beaux lacs d'Europe, les moments de détente, la convivialité, la liberté ...

Mais être propriétaire, certains d'entre vous l'ont probablement expérimenté, peut aussi devenir un vrai casse-tête. En effet, avoir son bateau, ne se résume pas à quelques jolies sorties sur le lac par des soirées d'été ; cela implique des coûts et des engagements que l'on n'avait pas toujours imaginés.

Les avantages d'être propriétaire de son bateau

- La liberté de sortir quand et avec qui on veut
- Le choix total de comment on veut entretenir et aménager son bateau

Les inconvénients

- Les différents coûts fixes ; place d'amarrage, assurance, carénage, visite technique, etc..
- La charge mentale liée notamment à l'amarrage, particulièrement par mauvais temps
- L'entretien courant, nettoyage, débâchage, préparation avant chaque sortie
- Le stress de l'hiver avec ses risques entre autres pour les amarres et le moteur
- L'incertitude quant aux opportunités de revente, encore majorée depuis 2021 puisque la possibilité de transférer la place d'amarrage à l'acheteur lors de la vente de son bateau est supprimée, et le délai avant obtention d'une nouvelle place est de plusieurs années.

Aperçu des coûts annuels, bateau amarré au port, sans compter l'amortissement, exemple pour un voilier de type Surprise (7,65m x 2,5m). Montants en CHF par année

- | | |
|---|--|
| • Place d'amarrage ≈ 950.- | • Visite technique et antipollution (tous les 3 ans) ≈ 200.- |
| • Casco complète ≈ 900.- | • Amarrage et achats divers ≈ 1000.- |
| • Carénage ≈ 750.- (chaque 2 ans) | • Hivernage moteur (prix selon moteur) |
| • Une nouvelle voile tous les 5 ans ≈ 400.- | |

Total annuel estimé : 4500 CHF – 6000 CHF

Quand on sait que le **nombre de sorties annuelles d'un bateau sur le Lac est inférieur à 5**, cela donne une approximation du prix à la sortie ! Sans compter les éventuelles avaries ou mauvaises surprises ...

Quelles alternatives ?

1. Emprunter un bateau (ou prêter le vôtre !)

Si vous avez des amis ou des connaissances qui possèdent un bateau ou qui souhaitent en faire (et vous en avez probablement dans votre entourage), n'hésitez pas à partager. (Assurez-vous qu'ils aient les permis requis et les compétences nécessaires !) **L'APB peut-elle vous aider ?** Probablement :

Bourse aux équipiers, Partage de sorties, Vente de bateaux, Apéro-rencontres.

2. Louer un bateau

Il existe plusieurs possibilités de location de voiliers ou de bateaux moteurs, notamment **Les Corsaires**, le **Port Miniature**, ou encore **Boat Club**.

Les prix peuvent paraître élevés à la première lecture mais sont à rapporter à ce qui précède ; en fonction du modèle de location, il faudrait entre 15 et 25 sorties par année pour concurrencer la location.

Les clubs comme le **Yacht Club de Genève** ou le **Yacht Club du CERN** proposent aussi à leurs membres des voiliers à louer.

L'association **Sailcom** et la société **Sailbox**, avec sa flotte de voiliers, peuvent être des solutions intéressantes.

3. Le cobaturation

Partager un bateau avec d'autres permet de diviser les frais et les soucis d'entretien notamment.

Cela peut être une excellente option, par exemple entre des retraités et des actifs qui n'ont pas les mêmes rythmes et les mêmes disponibilités. A chacun sa formule ; vous pouvez imaginer avoir accès au bateau une semaine sur deux en profitant de coûts partagés. L'APB travaille sur la reconnaissance des copropriétés (une musique d'avenir !).

Un conseil pour les nouveaux navigateurs

Il est souvent judicieux de commencer par une solution plus flexible que l'achat d'un bateau. Cela vous permet de découvrir la réalité de l'utilisation d'un bateau, le nombre de sorties que vous faites réellement chaque année et les coûts associés à ces sorties. Vous pourrez ainsi faire un choix éclairé sur le type d'engagement que vous souhaitez prendre.

Et de voir également ce que l'APB peut proposer à ses membres pour les mettre en relation avec des personnes désirant naviguer (voir pages 33 et 34).

Emmanuel



NAUTICNET

Nettoyer avec respect, naviguer en paix !

**Nettoyage écoresponsable de bateaux
intérieur - extérieur
Entretien et gardiennage à flot**

www.nauticnet.ch

078 241 79 44
078 680 01 29

Des bateaux qui ne sortent plus, ou trop peu !

À part quelques exceptions, nos bateaux sortent peu souvent, trop peu souvent. Certains quasiment jamais. Nous aimons nos bateaux, le lac et la navigation ... alors pourquoi ?

Propriétaire d'un voilier sur le lac du Bourget en France, genevois tout l'hiver et en demi-saison, j'ai cherché à naviguer comme équipier sur le Léman (j'ai trouvé de très sympathiques occasions) et cela m'a aussi permis de découvrir qu'il y a une grande diversité de raisons pour lesquelles nos bateaux s'ennuient au port à nous attendre, impatients qu'ils sont, eux, de partir à l'aventure.

- Sortir seul n'est pas toujours motivant. Quelquefois, difficile, voire impossible selon la taille du bateau !
- Comment trouver dans notre cercle d'amis proches, qui est disponible, quand, pour quel type de navigation ? Pas si simple.
- Sortir du cercle des amis proches, pourquoi pas, mais comment s'y prendre ? **L'APB peut-elle favoriser des solutions ?**

De bonnes raisons de ne pas sortir, il y en a une grande quantité et la plupart sont parfaitement compréhensibles. Mais c'est tout de même dommage d'entretenir un bateau, de payer une place, une assurance et de ne pas en profiter plus !

Sortir plus souvent - Mieux profiter du lac - Faire des rencontres - Échanger - Se faire plaisir - Faire plaisir



Je me suis dit qu'il serait certainement possible de mieux utiliser par exemple la « Bourse aux équipiers » de l'APB, en **créant un petit groupe** (trois ou quatre personnes au départ) **qui réfléchirait à tous les moyens possibles** de faciliter les rencontres, les idées de sorties, les bons appairages (régatiers, plaisanciers non-régatiers, propriétaires seuls, à la recherche de partenaires, débutants, à la

recherche de navigateurs plus expérimentés, etc.).

Il y aurait de nombreux moyens de dynamiser cette option de « bourse aux équipiers », qui existe sur le site apb.ch ou sur « shipshare.ch », ou :

- En y ajoutant des groupes WhatsApp dédiés (voile ou moteur, sorties plaisance ou régates),

- Rendez-vous à la découverte d'un petit port sympa, avec un restaurant recommandable à la clé ?

Ou ayant pour objectif des rencontres à plusieurs bateaux et navigation en « patrouille ». Je suis persuadé que les idées et les moyens ne manquent pas.

-Alors, comment favoriser la création de groupes pour développer les occasions de navigation ? Je vous invite à **partager** vos remarques, vos idées, vos propositions, **avec moi par mail** (jcbres@yahoo.com). Vous serez conviés à un premier rendez-vous de réflexion et d'échanges afin de **constituer un petit groupe d'action**. Rencontre organisée autour d'un petit apéro.

-ou alors, comment sortir plus souvent, se faire plaisir et faire plaisir ? Si cette perspective vous plaît, merci de signaler votre intérêt pour participer à des sorties partagées, **en vous inscrivant sur le site apb.ch au groupe de : sorties partagées**. Vous serez alors informés de l'avancement de ce projet, que vous ayez un bateau ou non.

Ensemble, nous trouverons les moyens de vous aider à naviguer davantage avec un plaisir ... partagé !

Ces propositions font partie des objectifs de l'APB et de son nouveau comité 2025.

Bien cordialement.

Jean-Claude B. jcbres@yahoo.com



Restaurant
CLUB NAUTIQUE DE VERSOIX

Nouvelle Terrasse panoramique
Port - Choiseul

restaurant@cnv.ch
+41 (0)22 755 35 10

Ch. des Graviers 35 - 1290 Versoix

Dominique BEL
Nacer SMATI

www.cnv.ch

UNE PANNE ? NOUS SOMMES LÀ POUR VOUS :



- Remorquage jusqu'à votre place avec vos passagers
- Remplacement d'une bouée percée
- Libération de votre hélice prise dans des amarres ou chaînes
- Aide par booster de votre batterie faible
- Libération sous l'eau de votre ancre bloquée
- Déséchouage après la tempête

DEVENEZ MEMBRE
DE N A O

079 200 31 89 www.orcaps.ch

Femmes sur les océans

Le monde fascinant de la navigation est encore dominé par les hommes. Et pourtant: «Que ce soit à la voile, à la rame... c'est d'abord une question de volonté, de détermination, de préparation et d'abnégation. Sur ces plans-là l'homme et la femme sont égaux.» (Maud FONTENOY, interview du 11.02.2022 dans GEO)

La rédaction (APB) a donc décidé de donner un peu de place à toutes ces femmes du passé et du présent pour vous raconter leurs aventures, leurs réflexions, leurs victoires, leurs échecs et aussi toutes les difficultés qu'elles ont vécues pour s'imposer dans ce monde si masculin.

Les articles de cette rubrique ne se veulent ni scientifiques ni exhaustifs, leur auteure n'étant pas historienne. Il s'agira plutôt de petits billets pour que nos membres femmes et hommes connaissent les navigatrices de caractère et pour que nos membres femmes puissent avoir des figures inspirantes féminines à suivre comme exemple.



Les six braves du Vendée Globe

Alors que quelques hommes passent encore leurs examens devant Neptune, au moment où je vous écris, les six concurrentes féminines sont sur terre.

La dixième édition du Vendée Globe est une édition de records. Alors qu'ils ont été treize hommes en 1989, pour faire le premier tour du monde en solitaire, sans assistance et sans escale, on regardait, en novembre 2024, le départ de 40 concurrents dont six femmes. Et ils étaient même 44 à prétendre à une place pour le départ. Pour se qualifier les skippers et skippeuses doivent accomplir deux courses en solitaire faisant partie du Championnat Globe Series. Mais lorsqu'ils sont plus de 39 inscrits, d'autres critères rentrent en compte, comme la date de construction du bateau ou le nombre de milles parcourus. C'est par ailleurs sur ce dernier critère que le Suisse Olivier Heer a eu la 40^e et dernière place qualificative.

Etant qualifiées, nos six braves sont déjà des louves de mer.



Violette DORANGE la benjamine

La benjamine, Violette Dorange, 23 ans, skippeuse française, la plus jeune partante de l'histoire du Vendée Globe. Au départ de la dixième édition, elle a deux mois de moins que notre Alan Roura lorsqu'il s'embarquait pour le Vendée Globe en 2016. En 2023, à la fin de son master, Violette met en pause ses études d'ingénieur et acquiert le bateau de Jean Le Cam, construit en 2006, encore sans foils. Elle l'a nommé « DeVenir » et n'est pas partie dans la course pour faire une performance mais juste pour la terminer. Elle a bouclé la boucle en 90 jours 22 heures 37 minutes et 9 secondes en terminant en 25^e position. A l'arrivée, elle confiait aux journalistes ses peurs, voire angoisses avant l'arrivée de premiers gros orages à l'entrée des mers du Sud avec les vagues de 6m. Quelques jours après son arrivée, elle a annoncé vouloir vendre « DeVenir » pour suivre un apprentissage sur un bateau à foils en compagnie de Samantha Davis, son idole. Violette sera sa co-skippeuse durant la saison 2025.



Clarisse CREMER la jeune maman

Clarisse Crémer, 34 ans, également Française dont c'est le deuxième départ en Vendée Globe. Lors de sa première participation en 2020-2021, elle a terminé 12^e en 87 jours, 2 heures, 24 minutes et 25 secondes. Il s'agissait alors de la meilleure performance féminine après celle détenue jusque-là par Ellen MacArthur qui avait bouclé son tour en 94 jours 4 heures et 25 minutes en 2000-2001. Lâchée par la Banque populaire en raison de son accouchement en 2022, Clarisse est partie grâce au partenariat avec Occitane. Son mari, Tanguy Le Turquais étant également du voyage, les deux parents ont souhaité joyeux anniversaire à leur fille de deux ans, après à peine quelques jours de navigation sur l'Atlantique. Cette année Clarisse a battu ses propres records. Elle a terminé cette édition en 11^e position en 77 jours, 15 heures, 34 minutes et 28 secondes sur un bateau construit en 2019 avec foils.



Samantha DAVIS la femme de cœur

La super sympa, baroudeuse Samantha Davis, Britannique de 50 ans qui a derrière elle trois Vendée Globe avec une 4^e place en 2008-2009. Ingénieure diplômée de l'Université de Cambridge, elle porte depuis des années les couleurs de l'association Mécénat Chirurgie Cardiaque et aide les enfants atteints de malformation cardiaque. En 2011-2012, Samantha a dû abandonner la course sur démâtage; en 2020-2021, elle a percuté un Ofni qui a endommagé

sa quille. Elle a alors abandonné la course mais pas son tour du monde. Cette fois-ci la malchance n'a pas eu raison de la brave. Samantha a terminé 13^e sur son nouvel Initiatives-Cœur, en 80 jours 22 heures, 13 minutes et 39 secondes.

Pip HARE la battante

Le sort a été moins sympa avec sa compatriote Pip Hare, 50 ans qui a démâté le 15 décembre 2024 à 800 miles de la terre la plus proche, alors qu'elle occupait la 15^e position. Le mât de son Medallia s'est cassé en deux et la skippeuse a été obligée de construire un gréement de fortune pour naviguer vers l'Australie. Elle est arrivée saine et sauve à Melbourne le 28 décembre 2024. Elle était très triste d'avoir dû abandonner mais reconnaissante à toutes les personnes qui l'ont aidée et qui l'ont accueillie à Melbourne. Elle se disait aussi fière d'avoir pu construire un mât de fortune et de se mettre elle-même à l'abri du danger, étant ainsi fidèle à sa philosophie, à savoir: «si tu choisis le risque de naviguer seule, tu dois être responsable de toi-même et penser avant tout à ta sécurité.»



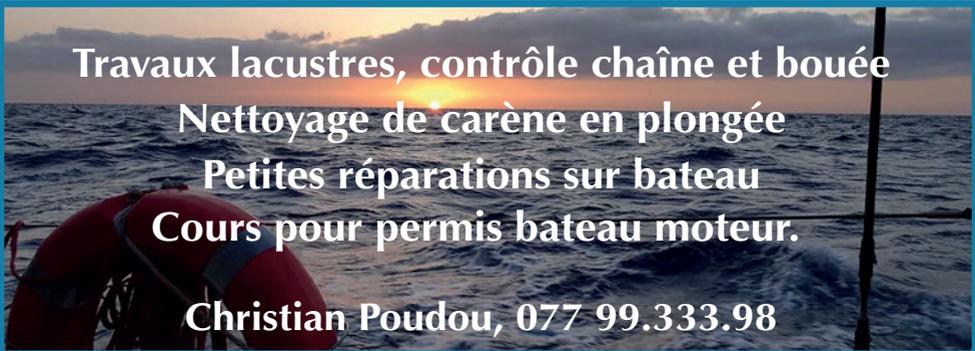
Isabelle JOSCHKE l'égérie du féminisme

Isabelle Joschke, une skippeuse franco-allemande de 47 ans. La 10^e édition était sa deuxième. Cependant en 2020-2021, elle a dû abandonner à la suite d'une avarie de quille, mais elle a terminé son tour du monde hors compétition. Isabelle est une lettrée diplômée de la Sorbonne et très engagée pour l'égalité entre femmes et hommes. Elle a créé en 2012 l'association Horizon Mixité qui œuvre en faveur de l'égalité entre les hommes et les femmes dans tous les domaines de la société, où la voile occupe cependant la place d'honneur. En tant que présidente de l'association elle déclare: «L'erreur, en tant que femme, c'est de se comparer. Nous avons moins de force physique, donc on pourrait penser qu'il nous faut redoubler d'efforts pour atteindre les mêmes performances. J'ai longtemps fonctionné comme ça, mais ce n'est plus le cas aujourd'hui. Mes sources de motivation viennent, au contraire, de l'envie de faire à ma manière, en tant que femme, tout en ayant des objectifs aussi ambitieux que les autres concurrents.» (Source: <https://horizon-mixite.org>).



Isabelle est rentrée dans le chenal des Sables-d'Olonne avec un magnifique lever de soleil le 4 février 2025. Elle a terminé la course 19^e en 85 jours 11 heures 26 minutes et 36 secondes, tout juste avant Jean Le Cam avec qui elle a partagé un bon bout de chemin.

Lors de la conférence de presse à l'arrivée elle disait: «C'était sportif avant la casse du foil et encore plus après. Il a fallu se battre, s'accrocher davantage et les éléments n'ont pas toujours été là pour me propulser là où j'aurais voulu. Jusqu'au franchissement de la ligne, je n'ai jamais rien lâché en essayant toujours de



Travaux lacustres, contrôle chaîne et bouée
Nettoyage de carène en plongée
Petites réparations sur bateau
Cours pour permis bateau moteur.

Christian Poudou, 077 99.333.98



Tomorrow is Green!

BioGreen Paint

- Unique peinture sans biocides et 100% bio
- Protection de la coque par des agents naturels (Vanilline)



www.biogreenpaint.com
+41 22 552 6006

VERNET S.A.
ELECTRICITE - TELEPHONE

*vo*tre électricien depuis 1947

Clos-de-la-Fonderie 25 - 1227 Carouge - 022 300 35 35 - info@vernetsa.ch

garder ma place. Je suis vraiment fière et contente de ce parcours.» (<https://www.vendeeglobe.org/article/isabelle-joschke-la-joie-la-hauteur-des-difficultes>)

Justine METTRAUX l'enfant du lac de Genève «qui ne lâche jamais rien»

Point besoin de vous présenter «notre» Justine. Elle nous a accordé un interview il y a une année et vous disposez de son portrait complet dans le Journal de l'APB n° 658 du mois de juin 2024. Ici je vais juste rappeler que, née à Versoix il y a 38 ans, Justine a navigué avec ses parents dès son plus jeune âge. Du pur plaisir, la navigation est devenue son métier il y a une dizaine d'années. Aujourd'hui, engagée à plein temps par TeamWork, elle est attachée au port de Lorient.



Justine semble apprécier les 7^e et 8^e place. En effet, elle était 7^e de la Route du Rhum en 2022, 8^e de la New York Vendée - les Sables-d'Olonne en 2024 et 7^e de la Transat CIC.

Pour son premier départ en Vendée Globe, Justine avait une ambition de performer mais elle se sentait un peu comme un outsider sans trop de pression. Elle a fait un bon départ. Son passage au Pot-au-Noir a été bien négocié et lui a permis de recoller au groupe de tête. La descente de l'Atlantique était un plaisir mais les soucis ont commencé dans le Sud. Tout d'abord, le problème de descente d'un safran qui l'a obligée à naviguer avec prudence puisqu'elle ne pouvait plus le remonter et il fallait «le surveiller» constamment. De surcroît cela a augmenté la trainée dans l'eau. Un deuxième coup du sort, la déchirure de la voile J0 en raison d'un défaut de fabrication. Or, c'est une voile multifonction qui s'utilise sur des allures de vent de travers mais aussi sur des allures portantes avec du vent fort et au près lorsqu'il n'y a pas beaucoup de vent. De plus, pour arriver aux Sables-d'Olonne, la navigatrice est accompagnée par de sévères dépressions avec des vagues de 7m. et tremble à l'idée d'autres avaries sur son bateau bien fatigué. Comme elle le dit à l'arrivée, c'était la lutte jusqu'à la ligne d'arrivée qu'elle traverse le samedi 25 janvier 2025 à 14 heures 38. Elle réussit à entrer dans le chenal avec la marée haute, accueillie avec enthousiasme par une foule immense.

Justine a fini cette année, 8^e du Vendée Globe sur un bateau à foils construit en 2018 (ex-Charal 1), en 76 jours, 1 heure, 36 minutes et 52 secondes.

Elle a battu le record d'Ellen MacArthur de 18 jours. Or, avec ses 94 jours, Ellen MacArthur avait terminé 2^e du Vendée Globe en 2001. C'est dire ce que les foils ont apporté à la vitesse des bateaux d'aujourd'hui.

Justine Mettraux est ainsi devenue la femme la plus rapide de l'histoire du Vendée Globe.

Nombreux sont les navigateurs qui affirment qu'avec un bateau de génération 2024, Justine Mettraux est la seule femme à pouvoir gagner le prochain Vendée Globe. Mais Justine n'a pas encore dit «oui» pour la prochaine édition.

Auteure: Joanna Bürgisser

Chantier naval

INTERNAUTIQUE-BOATIMEX SARL

S. Luchini

Route de Thonon 146
1222 VÈSENAZ

Tél. 022 752 46 79
Mobile 079 216 80 29
boatimex@internautique.ch



SALLE BAJOR

Salle multifonction à louer aux Eaux-Vives
40 m2 pour formation, réunion, exposition
etc. Max 20 personnes.

Equipement : grand écran 190cm, wifi
rapide, tables, chaises, cuisine, toilettes.

Location & renseignement:
www.sallegeneve.ch
+41 79 624 80 05

**Imprimerie
de Versoix**

Chemin de l'Ancien-Péage 2 | 1290 Versoix | Case postale 648
T. 022 755 26 65 | info@iversoix.ch | www.iversoix.ch
Filiale du groupe Imprimeur d'émotions S.A.

Je l'ai connu au Marais (!) comme prof d'histoire et collègue, il construisait son bateau durant 3 ans dans une ferme à Versoix. Le voilà 48 ans plus tard, avec le même dynamisme, pour nous livrer les impressions de sa vie de marin, ses rencontres, ses réflexions, ses vagues à l'âme et l'âme des vagues.

Des congés pédagogiques lui permettront de passer à deux reprises, trois années sur les océans, puis dès sa pré-retraite en 2013, il passe chaque année cinq mois sur les mers, de mai à octobre, et l'hiver... sur le Léman!

Pierre

Philippe Gander, membre de l'APB depuis 2011, nous annonce l'édition de sa première Chronique d'un marin intitulée « **L'Horizon à portée de main** » dans la collection Les Inédits du Chien jaune.

Dès son plus jeune âge, Philippe Gander a été séduit par le lac. Canoé, barque, dériveur puis petit croiseur ont permis au virus de la navigation de prendre ses aises dans le cœur de ce passionné pour ne plus jamais le lâcher. Lorsque l'appel du large exigera sa dose d'eau salée, l'enthousiasme du Genevois croîtra encore sans pour autant faire pâlir les charmes du Léman sur lequel il navigue encore chaque hiver.

Il a traversé plusieurs océans à la voile et multiplié les navigations entre les rivages de l'Alaska, les lochs d'Ecosse, les fjords de Norvège ou encore les calanques de Méditerranée. Plus de 40 ans après son premier départ et des décennies consacrées à de multiples sillages, Philippe Gander nous livre ici une part précieuse de ses souvenirs et surtout, nous donne accès aux coulisses de sa passion.

On verra ainsi que l'accès aux rivages enchanteurs passe souvent par de longues heures les mains dans le cambouis ou les pieds dans la sciure et comment, chez ce fou de bateau, le rêve génère l'énergie nécessaire à sa réalisation.

L'Horizon à portée de main retrace également une aventure humaine faite d'engagement, de rencontres et de partage qui dépasse le cadre nautique et convaincra chacun que le champ des possibles n'a pas plus de limites que l'océan et ses impondérables. Le ton employé et les dessins originaux de l'auteur nous rappellent que, si partir en mer est un acte à ne pas prendre à la légère, le marin l'assumera mieux s'il y mêle une bonne dose d'humour.



L'ouvrage peut être commandé dès maintenant auprès de la maison d'édition par mail à lechienjaune@bluewin.ch en indiquant votre adresse postale.

La mention « **membre APB** » vous offrira un prix de CHF 20.- (au lieu de 25.-). Les ouvrages seront expédiés par l'éditeur (frais postaux offerts pour la Suisse) avec une facture pour régler votre achat. Merci Philippe!



**Schweizer
Nautisme**

Boat-detailing | Grutage | Entretien
Genève - Yverdon - Lausanne

Agent Pro-deck

Revêtement antidérapant

076 628 43 91
www.leman-nautisme.ch

Article	Taille		Prix par unité	Quantité Taille, Nombre
Fanion (nouveau)	33 x 50 cm		CHF 10.-
Casquette APB	réglable		CHF 15.-
Polo Navy unisex APB	S M L XL 2XL 3XL 4XL		CHF 40.-
Polo Blanc APB : Dame : Homme :	S M L XL M L		
Gilet rouge APB	M/L ou XL/2XL		CHF 80.-
Couteau APB Victorinox			CHF 50.-
Montre APB	étanche, noir, bracelet- gomme, fond gravé		CHF 150.-

Commande pour :

Nom : Prénom :

Tél : Adresse :

Code postal Ville

Montant : CHF Date : Signature :

Commande en ligne sur apb.ch (Espace personnel) ou

Envoyez cette page à : **APB - Rue Louis-Favre 35 - 1201 Genève**

Payez sur IBAN : CH11 0900 0000 1200 4249 2 →

L'envoi sera effectué dès réception du paiement.



En plus des formations pour le grutage en place depuis 2018, l'APB est ouverte à l'organisation de divers autres cours sur des sujets variés.

Nous aimerions proposer aux membres APB les 2 dernières suggestions qui nous sont parvenues: un cours de base **«électricité sur bateaux»** et un cours de base **«moteur diesel»**. Il s'agirait d'une partie théorique en matinée et d'une partie pratique dans l'après-midi, un samedi. Avant l'été ou cet automne et de **savoir s'il y a de l'intérêt pour ces propositions.**

• **Cours de base d'électricité sur bateaux:**

Nicolas Fuchs (membre de l'APB)

Partie théorique

- Notion de base du courant électrique 12V. et les dangers
- Utilisation d'un instrument de mesure
- Calculs et choix de la section des câbles et connexions.
- Technologie des batteries (plomb, lithium).
- Les sources d'énergie à bord (éoliennes, panneaux solaires, alternateurs).
Bilan énergétique d'un bateau



Partie pratique

- Câblage, section en fonction de la consommation, le fer à souder
- Multimètre, recherche de pannes
- Hivernage de la batterie
- Panneau solaire, régulateur de charge et supervision
- Technologie nmea2000, communication CAN Marine
- Comment monter un réseau, les limites

• **Cours de base Moteur Diesel**

Aurélien Baitan (membre APB)

Partie théorique et Pratique possible

- Comprendre le fonctionnement du moteur Diesel
- Reconnaître les différents éléments constitutants
- Comprendre l'importance des différents circuits du moteur. Savoir interpréter les données
- Pouvoir effectuer de petites réparations.
- Outillage et en pièces de rechange



L'un de ces cours vous intéresse? Alors envoyez un mail avant le 31 mars à info@apb.ch avec: vos noms, prénoms, tél. et e-mail, et en indiquant quel cours vous intéresse, ainsi que la période souhaitée (mai-juin ou cet automne). Finance d'inscription entre 120.- et 150.- CHF.

Durant l'année 2024, nous avons enregistré 48 démissions, 8 radiations et 54 admissions à qui nous souhaitons une très cordiale bienvenue. Ils seront invités par le Comité le 10 avril, pour faire connaissance :

AÏT GHEZALA Amokrane, ALADJEM Denis, AMPUERO Adrian, ASSAL Albert, BAILLIF Floran, BARRERE Jean-Claude, BERLOTY Alain, BOULMERKA Mounir, BOVARD Alain, BRECCOLINI Sylvain, BRES Jean-Claude, BRONZINI Paolo, CANELLAS Luis, CASSAIGNEAU Eléonore, CATEAU Jean-Paul, CHOLAKOV Atanas, DA SILVA MATOS Manuel, DE CHASTONAY Jean-Marc, DELACHAUX Alain, DENIS Eric, FAURE Julien, FONSECA DA COSTA Daniel, GALLINELLI GONZALEZ Mathilde, GOTTI Sergio, GRUDINSKAS Amanda, HESS Patrick, HOLLOWAY Adrian, HOULMANN Marc, LARIF Abdelaziz, LENOIR Pierre-André, LIEBICH Caroline, LIENGME Jonathan, MAGNIN Ariane, MAMALIS Nigel, MOLL Boris, OSTERTAG Philippe, PAATZ Mathias, PAULUS Patrick, PERE Jérôme, PIQUILLOUD Gael, RANDALL Jérôme, REVAY Pierre, REYMOND Pierre-Alain, RIEDLINGER Michel, RODRIGUEZ Yurany et SANCHEZ Mauricio, SACHS Mikael, SCHURTER Yann, SONCINI Roberto, SOTO MORENO Alejandro, THIEVENT Damien, TRIKI Florian, WILLIAMS Julia et NEF Laszlo, WITZIG Balthazar, ZOGG Jean-Claude.

Le nombre de membres APB pour lesquels nous avons envoyé les cotisations 2025 s'élève à 1302 dont 36 membres associatifs, clubs, ou chantiers navals.

Hommages

Edouard BORLOZ. En ce début d'année 2025, le comité de l'APB a adressé des pensées affectueuses à Marguerite Borloz dont le mari, Edouard, est décédé le 22 décembre dernier.

Ce couple sympathique a voyagé avec l'APB à plusieurs reprises, à l'époque des excursions annuelles organisées pour visiter notamment des salons nautiques ou des rencontres de vieux gréements. On se souvient particulièrement de Brest en 2012, 2016 et 2020, de Liverpool, de Gênes ou de Barcelone.

En ces occasions nous avons eu le plaisir de connaître Edouard et d'apprécier sa personnalité bien trempée ! En 2023, malgré la maladie et sa mobilité réduite, il a tenu à participer aux festivités du 100^e de l'APB, à la Perle du Lac. Adieu Edouard on se souvient de toi. Avec nos amitiés à Marguerite qui prend soin de votre bateau !



Jean-Marie BRUCHON nous a quitté le 27 décembre 2024. Nous adressons toute notre sympathie à sa famille.

Le Comité

Liste des commerçants accordant des rabais et avantages aux membres de l'A.P.B.

AE MARINE	022 341 08 74	Route de Peney 133	1214 Vernier
AGISSON SA audition	022 738 38 33	Bd James-Fazy 8-10	1201 Genève
ALPAUTO SA pcs détachées	022 349 33 22	Route de Jussy 2	1225 Chêne-Bourg
AXTMANN Corderie-Câble.	022 341 40 56	Route du Bois de Bay 95	1242 Satigny
BAUD MARINE	079 626 80 18	Rue des Photographes 7	1207 Genève
CARROSSERIE DESHUSSES	022 342 17 91	Clos de la Fonderie 3	1227 Carouge
MATELOTAGE Cordages	079 203 41 11	MwMatelotage.ch	1252 Meinier
MOBY DICK , Centre Nautique	022 755 12 76	Chemin du Vieux-Port 20	1290 Versoix
NORTH SAILS Suisse voilerie	022 782 32 22	Rue du Pré-Bouvier 5	Z.I. Meyrin-Satigny
ORCA Assistance nautique	079 200 31 89	info@orcaps.ch	Sur le Lac
PERILLAT.CH outillage	022 342 20 09	Rue Eugène-Marziano 17	1227 Acacias
QUINCAILLERIE de Versoix	022 755 26 36	Rue des Moulins 43	1290 Versoix (-10%)
SEYDOUX Mousse	022 734 28 43	Rue des Gares 12	1211 Genève 2
SFS UNIMARKET SA outillage	022 545 44 20	Av. Antoine-Jolivet 4	1227 Carouge
SIKKENS Center peinture	022 343 11 10	Rue Vautier 1	1227 Carouge
SUI 46°16'	022 950 05 55	Chemin de l'Epine 2	1295 Mies
TECH AUTO Spielmann	022 786 86 22	R. des Pierres-du-Niton 6	1207 Genève
TECH YACHTING	022 786 41 42	Rue du Roveray 12	1207 Genève
VERNET SA ELECTRICITÉ TÉLÉPHONE	022 300 35 35	Clos-de-la-Fonderie 25	1227 Carouge
YACHTING-SERVICE	022 776 94 83	www.yachting-service.ch	1299 Crans/Céligny
ZAHND Quincaillerie	022 736 95 51	Bd. Helvétique 30	1207 Genève

Merci à nos annonceurs ainsi qu'aux commerces qui accordent des rabais ou des avantages particuliers à nos membres. [Voir leur adresse internet sur apb.ch](#)



Nouvelle Assurance Bateau AXA, maintenant avec une couverture All Risk et Assistance

Recevez un bon d'achat de 100.- à la conclusion d'une police, valable auprès du magasin d'accastillage de votre choix.

En tant que membre de l'Association des Propriétaires de Bateaux vous bénéficiez d'un rabais de 20% sur votre police bateau ainsi que de nombreux rabais sur les autres produits d'assurance AXA (voiture, ménage, bâtiment, etc..)



N'hésitez plus, contactez moi pour une demande d'offre personnalisée.

William Picoux
Téléphone 022 879 17 24
Mobile 077 498 92 90
william.picoux@axa.ch





OFFREZ DES COULEURS À VOTRE SPI !

North Sails Suisse offre
10% sur les spinnakers
aux membres de l'APB
du 1er au 31 mars 2025
avec le code **10APB25**.
Profitez-en dès maintenant !

NORTH SAILS SUISSE
Rue du Prê-Bouvier 5
1242 Satigny
T. 022 782 32 22
info@ch.northsails.com

Offre non cumulable,
valable du 1er au 31 mars 2025.



northsails.com